



# St. Matthew's Parish

706 Old Weston Road Toronto, Ontario M6N 3B8

Tel: 416-653-7191 Fax: 416-654-2288

Email: [stmatthewspar@gmail.com](mailto:stmatthewspar@gmail.com)

Website: [stmatthewsto.archtoronto.org](http://stmatthewsto.archtoronto.org)

## OFFICE HOURS:

Monday-Friday  
9:00 a.m. - 12:00 p.m.  
& 1:00 p.m. - 4:00 p.m.



Served by SVD  
Divine Word Missionaries  
Fr. André Grecki  
Fr. Manuel Antão

### SUNDAY MASSES

Saturday:

5:00 p.m. English  
7:00 p.m. Portuguese

Sunday:

8:00 a.m. Portuguese  
9:30 a.m. English & Italian  
11:00 a.m. English  
1:00 p.m. Portuguese

### MISSAS DOMINICAIS

Sábado às 7:00 p.m.  
Domingo às 8:00 a.m. e 1:00 p.m.

### MESSA DOMENICALE

Domenica 9:30 a.m.

### DAILY MASSES

Tuesday to Friday

7:00 p.m. Portuguese

### MISSAS FERIAIS

De 3<sup>a</sup>feira a 6<sup>a</sup> feira às  
7:00 p.m.

### CONFESSIONS

Friday

6:15 p.m. to 6:45 p.m.

### CONFISSÕES

Sexta-feira

6:15 p.m. às 6:45 p.m.

### CONFESSIONI

Venerdì

6:15 p.m. alle 6:45 p.m.

### FIRST FRIDAY

Adoration of the  
Blessed Sacrament  
from 8:30 a.m. to 7:00 p.m.

### 1<sup>a</sup> SEXTA-FEIRA DO MÊS

Adoração do  
Santíssimo Sacramento  
das 8:30 a.m. às 7:00 p.m.

### PRIMO VENERDÌ DEL MESE

Adorazione del  
Santissimo Sacramento  
dalle 8:30 a.m. alle 7:00 p.m.

### BAPTISMS

The Baptisms are held on the 2nd Sunday of each month after the 1:00 p.m. Mass.

Pre-baptism instructions are given to the parents and godparents on the last Thursday of the month at 7:30 p.m.

### BAPTISMOS

Os Batismos têm lugar no 1<sup>o</sup> Domingo de cada mês após a Missa das 13h00.

É mandatório que os pais e padrinhos participem no encontro de preparação que tem lugar na última 5<sup>a</sup>feira do mês às 19h30.

### WEDDINGS

Couples planning to be married must contact a priest one year in advance.

They must also receive personal preparation for entering marriage.

If either party has previously gone through any form of civil or religious marriage with another person, the priest is not permitted to set a date for the wedding until the Bishop's office has been consulted.

### CASAMENTOS

Devem ser marcados com um ano de antecedência.

### SACRAMENT TO THE SICK AND ELDERLY

Please notify the parish if you are in need of a visit.

### SACRAMENTOS AOS DOENTES E IDOSOS

Sempre que possível, logo que nos informem.

### SACRAMENTI AGLI ANZIANI E AMMALATI

Avvertite quanto prima la parrocchia.

### Our Organizations:

Catechism \* Catholic Women's League \* Legion of Mary \* Nossa Senhora de Fátima \* Nossa Senhora da Luz \* Irmandade do Espírito Santo

### Catholic Schools:

St. Matthew's 416-393-5240 / St. Nicolas of Bari 416-393-5355

# THIRTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME—YEAR B



## Saturday, November 2, 2024

5:00 p.m. Community Mass.  
7:00 p.m. Missa Comunitária.

## Sunday, November 3, 2024

8:00 a.m. Custódia Dourado Torres, Franklin,  
José e Teresa da Costa e almas do purgatório.  
9:30 a.m. Messa Comunitaria.  
11:00 a.m. Conceição Freitas.  
1:00 p.m. Luís Garrido, Manuel Regalado, Elisiária  
Maia, Manuel Travelho, Rosa Malta e família.

## Tuesday, November 5, 2024

7:00 p.m. Frank Duff by Legion of Mary.

## Wednesday, November 6, 2024

7:00 p.m. Missa Comunitária.

## Thursday, November 7, 2024

7:00 p.m. José Pereira Fernandes, familiares e  
almas do purgatório by Maria Fernandes.  
Pelas vocações sacerdotais e religiosas.

## Friday, November 8, 2024

7:00 p.m. Em louvor do Sagrado Coração de  
Jesus e almas do purgatório.

## Saturday, November 9, 2024

5:00 p.m. Community Mass.  
7:00 p.m. Missa Comunitária.

## Sunday, November 10, 2024

8:00 a.m. Manuel Bento e esposa, Deolinda  
Araújo, José Manuel, Pe. Bruno, Anselmo,  
Ourtelina, Manuel da Cunha e familiares e  
José Rodrigues.  
9:30 a.m. Messa Comunitaria.  
11:00 a.m. Jorge Santos by family.  
1:00 p.m. Isidro Aguiar e familiares de Ilda Aguiar.

## Mass Bookings for 2025

- We are booking the Masses for 2025. Please come during office hours. Thank you!
- Stiamo prenotando le Messe per il 2025. Vi preghiamo di venire durante l'orario d'ufficio. Grazie!
- Estamos a marcar as missas para 2025. Por favor compareça durante a hora de expediente. Obrigado!

## COLLECTIONS —*May the Lord bless you.*

- Sunday Collection, October 6, 2024: \$4,700
- Building Fund, October 27, 2024: \$2,800

## NOVEMBER IS THE MONTH OF THE HOLY SOULS

November is indeed a special time in the Catholic Church. It is a month dedicated to praying for the faithful departed, especially those in Purgatory. This period invites the living to reflect on the mystery of life, death, and the hope of resurrection. The season's natural changes—the falling leaves and the shortening days—symbolize the transient nature of life, while also pointing toward the eternal life to come. Let us continue to pray for the Holy Souls.

## ALL SOULS ENVELOPES AND FORMS AVAILABLE

Forms and envelopes for All Souls are now available at the entrances and exits of the church. You will find the forms in three languages. The names of our departed loved ones, submitted through these forms, will be placed inside the Book of Remembrance on the altar, where we will honor them throughout the month. Let us continue to pray for our faithful departed and remember them in our prayers and intentions.

## MEMORIAL MASS FOR THE DECEASED MEMBERS of our PARISH AND COMMUNITY

- **Saturday, November 16, 2024 at 9:00 a.m.**

We invite the community and families to participate in the Eucharist in memory of our brothers and sisters in Christ who have passed away this year. Any family who has experienced the loss of a loved one is especially welcome to join us. Following the Mass, refreshments will be served in the parish hall. All are welcome to attend.

## SHEPHERDS TRUST COLLECTION—NOVEMBER 16-17, 2024

The Shepherds' Trust cares for those who always cared for us—our retired priests. They were with us to joyfully celebrate our marriage, baptize our children and also to support us during times of sadness and grief. Please take a copy of our Annual Newsletter home with you today—and read the personal stories about how priests have greatly influenced the lives of so many of us. **The collection will take place on the weekend of November 16-17, 2024.**

## SOCKS AND GLOVES DRIVE FROM OCTOBER 27 TO DEC. 1

The Irmandade is collecting socks and gloves for those in need within our community. You may bring your donations during the weekend Masses. A special donation box has been placed on the altar of the saints, located in the left corner of the church.

## CATECHISM PROGRAM FOR OUR CHILDREN

- **Saturday, November 23, 2024, from 9 a.m. to 11:00 a.m. in-person registration in the parish hall.** Please bring a copy of the child's baptism certificate and program fee. (We only accept cash)
- On **Saturday, November 30, 2024, at 5:00 p.m. will take place the Rite of Enrolment for our Confirmation candidates.** This is an important step in the journey of faith for our young candidates, as they formally commit to preparing for the Sacrament of Confirmation. Parents, sponsors, and family members are all welcome. Your presence and prayers mean a great deal to them.

## November 3, 2024

### NOVEMBRE È IL MESE DELLE ANIME SANTE

Novembre, è davvero un momento speciale nella Chiesa cattolica. È un mese dedicato alla preghiera per i fedeli defunti, in particolare per quelli del Purgatorio. Questo periodo invita i vivi a riflettere sul mistero della vita, della morte e della speranza della resurrezione. I cambiamenti naturali della stagione - la caduta delle foglie e l'accorciarsi delle giornate - simboleggiano la natura transitoria della vita, ma indicano anche la vita eterna che verrà.

### ALTARE DI MEMORIA

I moduli e le buste per Tutte le Anime sono ora disponibili all'ingresso e all'uscita della chiesa. I moduli sono disponibili in tre lingue. I nomi dei nostri cari defunti, inviati tramite questi moduli, saranno inseriti nel Libro dei Ricordi sull'altare, dove li onoreremo per tutto il mese. Continuiamo a pregare per i nostri fedeli defunti e a ricordarli nelle nostre preghiere e intenzioni.

### RACCOLTA DI CALZINI E GUANTI DAL 27 OTTOBRE AL 1 DICEMBRE

L'Irmandade sta raccogliendo calzini e guanti per i bisognosi della comunità. Potete portare le vostre donazioni durante il fine settimana. Una scatola speciale è posta sull'altare dei santi, nell'angolo sinistro della chiesa.

### COLLETTA—SHEPHERDS' TRUST— 16/17 Novembre 2024

La colletta annuale per il fondo di pensione per i sacerdoti sarà questo fine di **settimana 16/17 novembre**. La vostra generosità è molto apprezzata.

### LIVROS À VENDA NO ESCRITÓRIO PAROQUIAL:

- Catecismo da Igreja Católica em Português; \$20 e \$25
- 500 Anos das Romarias Quaresmais em São Miguel: \$20

### PEREGRINAÇÃO À ITÁLIA E MEDJUGORJE

Sob a direção espiritual do Pe. André Grecki

5 de Junho a 19 de Junho de 2025—15 Dias—\$5,790.00

Ligar para Agnes: 416-418-3599 ou Luisa 416-459-3625

- 5 de Junho: Saída de Toronto para Veneza
- 6 de Junho: Pádua—visita à Basílica de Santo António
- 7 de Junho: Veneza— visita à Praça de São Marcos e outros
- 8 de Junho: Florença—Toscana
- 9 de Junho: Visita panorâmica por Florença
- 10 de Junho: Siena—visita à Basílica de São Domingo +
- 11 de Junho: Audiência com o Papa na Praça de São Pedro
- 12 de Junho: Visita ao Vaticano (Capela, praça e basílica +)
- 13 de Junho: San Giovanni Rotondo
- 14 de Junho: Santuário do Arcanjo Miguel
- 15 de Junho: Lanciano
- 16 de Junho: Assis, a cidade de São Francisco
- 17 de Junho: Split, Medjugorje
- 18 de Junho: Colinas das Aparições em Medjugorje
- 19 de Junho: Regresso a Toronto

### NOVEMBRO É O MÊS DAS SANTAS ALMAS

Novembro é de facto um período especial na Igreja Católica. É um mês dedicado à oração pelos fiéis defuntos, especialmente os que estão no Purgatório. Este período convida os vivos a refletir sobre o mistério da vida, da morte e da esperança da ressurreição. As mudanças naturais da estação - a queda das folhas e o encurtamento dos dias - simbolizam a natureza transitória da vida, ao mesmo tempo que apontam para a vida eterna que há-de vir. Continuemos a rezar pelas Santas Almas.

**ALTAR DE MEMÓRIA:** Os formulários e envelopes para o mês das almas estão disponíveis nas entradas/saídas da igreja. Poderá encontrar os formulários em três línguas. As intenções dos vossos entes queridos serão incluídas no livro do altar de memórias. Durante o mês de Novembro os vossos entes queridos serão lembrados em todas as missas na paróquia.

### OUTRAS DEVOÇÕES

- Terço da Divina Misericórdia: todos os domingos às 12h40
- Rosário pela Paz: domingo, 10 de Novembro de 2024

### MISSA MEMORIAL PELOS MEMBROS FALECIDOS DA NOSSA PARÓQUIA E COMUNIDADE : Sábado, 16 de novembro de 2024, às 9h da manhã:

Convidamos a comunidade e as famílias a participar na Eucaristia em memória dos nossos irmãos e irmãs em Cristo que faleceram este ano. O convite estende-se também às famílias que perderam um ente querido em outras partes do mundo. Depois da missa, será servido um refresco no salão paroquial. Todos são bem-vindos.

### COLECTA - SHEPHERDS' TRUST— 16/17 de Novembro de 2024

A colecta do "Shepherds' Trust" cuida daqueles que sempre cuidaram de nós—os nossos sacerdotes aposentados. A vossa generosidade é apreciada.

### CATEQUESE EM PORTUGUÊS PARA ADULTOS

O registo para o programa de catequese para adultos está aberto. Contate o escritório para mais detalhes 416-653-7191.

### CAIXA DE ENVELOPES PARA 2025

No fim-de-semana de 16 e 17 de Novembro as caixas de envelopes para 2025 estarão disponíveis nos fundos da igreja.

1. As *caixas* estão por *ordem numérica*.
2. *Confira* o seu número, nome e endereço.
3. Não levante *qualquer caixa*, pois os números já estão alocados a uma determinada família.
4. Nos primeiros *envelopes* escreva o seu nome, endereço e telefone.
5. Os interessados em usarem o sistema de envelopes, *deverão contactar o escritório* paroquial e nós preparemos uma caixa/número para a família.

**ROMARIAS QUARESMAIS EM SÃO MIGUEL:** os ensaios terão início no domingo, 1 de dezembro das 16 às 18h no salão da igreja.

### RECOLHA DE MEIAS E LUVAS de Outubro 27 a 1 Dezembro

A Irmandade está a recolher meias e luvas para os mais necessitados da comunidade. Poderão colocar os vossos donativos nas caixas que encontram-se no altar dos santos.





**real equity mortgages inc.**  
Lic. #11506  
Especialistas em Hipotecas  
Emprestimos sobre sua Casa para:

- Construção e reconstrução
- Consolidação de dividas
- Investimentos

Adolfo Vidal, AMP Mortgage Agent  
416-617-1238



**BRILL Dental**  
1017 Bloor St. W. 416-534-4951  
Falamos Português



**JOHN-MICHAEL MARTINS**  
REALTOR

Venda a Sua Moradia Comigo a 1%\*

647.502.7431 jm@martinsrealty.ca

**RE/MAX** METROPOLIS REALTY, BROKERAGE  
RE/MAX METROPOLIS REALTY  
8321 Kennedy Road, Unit 21-22  
\*Termos e condições se aplicam



**BATHURST CHAPEL**  
366 Bathurst St.  
416-603-1444

**ANNETTE CHAPEL**  
92 Annette St.  
416-762-8141

Jimmy Cardinal  
4th Generation President & Owner  
www.cardinalfuneralhomes.com



**Shining Star Flower Shop**  
Weddings, Birthdays, Anniversaries, Get Well, Sympathy, Baptisms

1648 St. Clair Ave W  
416-653-6140  
416-985-2885

**Remember...**  
Let our advertisers know you saw their ad here.



**PREGNANT? NEED HELP? Call Birthright**  
Toronto 416-469-1111  
www.birthright.org

Because family matters. Let us take care of yours.

- Serving all faiths & cultures
- Affordable options for any budget
- Pre-planning and payment options
- 24 hour services available

Managing Funeral Director  
Tracey Witzel • twitzel@arbormemorial.com

Scott Funeral Home - West Toronto Chapel  
by Arbor Memorial  
1273 Weston Road, Toronto, ON, M6M 4R2 • 416-243-0202 • www.scottwestonfh.ca

Worldwide Shipping Specialist  
Arbor Memorial Inc.

**FERREIRA & KOACH**  
Immigration Services  
Jason Ferreira, B.Comm

Regulated Canadian Immigration Consultant  
Representing clients from Europe, Middle East & Asia

www.immigration4canada.ca  
1560 Bloor St. W. 416-653-8938



**MATTHEW FERNANDES**  
GROUP

YOUR TRUSTED REALTOR

@matthewfernandesgroup  
416-937-4510  
EU FALO PORTUGUES

**CALOURA BAR & GRILL**  
Authentic Portuguese Cuisine  
468 Rogers Rd 647-748-3044

**HOMELIFE/CITY HILL REALTY INC.**  
Brokerage Independently Owned & Operated | Since 1976  
2033 Dufferin St., Toronto  
416-658-1300

José Ganhão Broker  
Luis Ganhão Broker of Record

**Cipriano**  
Aluminum Railings  
Never Paint Again  
416-878-0339 ciprianorailings.com



Thinking of selling your house?  
Extensive Marketing plans that get results  
John Chinembiri, Sales Representative  
416-822-6443  
Ipro Realty Ltd., Brokerage

**THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!**



TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 905-624-4422



**AZORES CAR SALES LIMITED**  
SINCE 1979

2773 DUFFERIN STREET  
416-533-3227  
www.azoresautogroup.com



**SELECT GARAGE DOOR SYSTEMS**

Sales, Installation & Service  
Call Fernando Ribeiro  
416-716-9587




**ROAD TO RECOVERY**

Auto Injury  
Slip & Fall Claims  
Rehabilitation  
Lawyers  
Attendant Care Services  
647-476-0239  
RoadToRecoveryInc.com



**Talho Paulo Ribeiro**  
Meat Store


416-653-8045  
291 Silverthorn Ave



**MARCOS ASSOCIATES**  
Barristers, Solicitors and Notaries Public

**Advogados**  
Ao serviço da comunidade desde 1977

1718 DUNDAS ST. W. 416-537-3151



Since 1953



**A. Roy Miller Funeral Chapel**

Family owned & operated



**ST. MICHAEL'S COLLEGE SCHOOL**  
Under the direction of the Basilian Fathers

Grades 7 to 12  
University preparatory

APPLYSMCS.COM

**Sweet Nails Spa**  
Professional Beauty Salon

Specializing in:

- Nail Care
- Eyelash Extensions
- Hair & Skin Care

530 Rogers Rd  
416-658-6628

IT'S WISE to ADVERTISE!



416-656-2142  
Westside Mall

**ABREU JEWELLERY**  
Engraving, Jewellery & Watch Repair

**John P. Newediuk**  
**Michael D. Newediuk**  
Funeral Directors  
1695 St. Clair Ave. W.  
416-656-3585




**Vescio FUNERAL HOMES**

Service

The Vescio Family

Vescio Funeral Home - Toronto Chapel  
2080 Dufferin Street 416-656-3332  
vesciofuneralhome.com

Os melhores serviços funerários pelo melhor preço garantido.

Pre-plan your funeral in our bright and modern family owned funeral home.



**Macedo Winery Limited**  
1381 Dufferin St. 416-535-0416

**Downtown Winery Limited**  
30 Ossington Ave. 416-537-0416



**CATHOLIC CEMETERIES**  
FUNERAL SERVICES

www.catholic-cemeteries.com

Holy Cross Cemetery & Funeral Home 905-889-7467  
Queen of Heaven Cemetery 905-851-5822